

قرار رئيس جمهورية مصر العربية

رقم ٤٩٨ لسنة ١٩٨٥

بشأن الموافقة على التعديل الثالث لاتفاقية منحة تحسين الحبوب الرئيسية
الموقع بتاريخ ١٩٨٥/٦/٣٠ بين حكومتى جمهورية مصر العربية والولايات
المتحدة الأمريكية (الوكالة الأمريكية للتنمية الدولية)

رئيس الجمهورية

بعد الاطلاع على الفقرة الثانية من المادة ١٥١ من الدستور ؛

قرو :

(مادة وحيدة)

ووفق على التعديل الثالث لاتفاقية منحة تحسين الحبوب الرئيسية الموقع بتاريخ
١٩٨٥/٦/٣٠ بين حكومتى جمهورية مصر العربية والولايات المتحدة الأمريكية (الوكالة
الأمريكية للتنمية الدولية) ، وذلك مع التحفظ بشرط التصديق ما

صدر برئاسة الجمهورية في ٢٩ ربيع الآخر سنة ١٤٠٦ (١٢ ديسمبر سنة ١٩٨٥)

حسنى مبارك

الوكالة الأمريكية للتنمية الدولية مشروع رقم ٢٦٣ - ٧٠

التعديل الثالث

لاتفاقية منحة بين جمهورية مصر العربية

والولايات المتحدة الأمريكية لتحسين الحبوب الرئيسية

بتاريخ ٣٠ يونيو ١٩٨٥

التعديل الثالث بتاريخ ١٩٨٥/٦/٣٠ لاتفاقية المنحة المبرمة في ٢٥ يوليو ١٩٧٩ والمعدلة في ٢٨ سبتمبر ١٩٨٠ و ١٥ يونيو ١٩٨١ بين جمهورية مصر العربية (الممنوح له) والولايات المتحدة الأمريكية وتمثلها الوكالة الأمريكية للتنمية الدولية (الوكالة) بخصوص تحسين الحبوب الرئيسية (اتفاقية منحة).

بند ١ : تعدل اتفاقية المنحة كما يلي :

(أ) البند ٣ - ١ يعدل بحذف "سبعة وأربعين مليون دولار أمريكي (٤٧,٠٠٠,٠٠٠ دولار أمريكي) " وإحلال "اثنين وخمسين مليوناً وأربعمائة ألف دولار أمريكي (٥٢,٤٠٠,٠٠٠ دولار أمريكي) " .

(ب) البند ٣ - ٢ (ب) يعدل بحذف "ثلاثة عشر مليوناً وثمانمائة وستة وستين ألف جنيه مصري (١٣,٨٦٦,٠٠٠ جنيه مصري) " وإحلال "خمسة عشر مليوناً ومائة وثلاثة عشر ألفاً وثمانمائة وعشرين جنيه مصري (١٥,١١٣,٥٢٠ جنيه مصري) " .

(ج) البند ٣ - ٢ (أ) يعدل بحذف "٣٠ سبتمبر ١٩٨٤" وإحلال "٣١ مارس ١٩٨٦" .

(د) تعدل المادة (٥) بإضافة العبارة الجديدة التالية :

بند (١٠٥) التصديقي : يتخذ الممنوح جميع الخطوات الضرورية لاستكمال كافة الإجراءات القانونية اللازمة للتصديقي على هذا التعديل ويخطر الوكالة في أسرع وقت ممكن عند التصديقي .

(هـ) تعديل المادة (٨) بإضافة العبارة الجديدة التالية :

بند ٨ - ٤ لغة الاتفاقية : هذه الاتفاقية محررة باللغتين الإنجليزية والعربية وفي حالة وجود غموض أو خلاف بين النصين يرجح النص الإنجليزي .

(و) الملحق (١) الملخص بوصف المشروع يعدل بحذف الإشارة إلى أبحاث نظم المزارع في بند الميكنة ليعكس مفهوم أن تقييم المشروع سيتم في السنة السادسة بدلا من السنة الخامسة للمشروع .

(ز) الملحق (١) المرفق (١) الملخص بملخص التكلفة المقدرة والخطة المالية التفصيلية بحذف كليا ويحل محله المرفق (١) الملخص بالتعديل الثالث .

بند ٢ : يصبح هذا التعديل ساري المفعول بعد توقيعه من كل من الطرفين .

بند ٣ : باستثناء التعديلات المعنية فإن اتفاقية المنحة تظل كما سبق تعديلها سارية المفعول وفقا لجميع شروطها .

وإشهادا على ما تقدم فإن جمهورية مصر العربية والولايات المتحدة الأمريكية كل يعمل من خلال ممثليه المفوضين قدوقعتا هذا الاتفاق وتم تسليمه في اليوم والسنة المذكورين أعلاه .

عن الولايات المتحدة الأمريكية

عن جمهورية مصر العربية

الاسم : نيكولاس فالبيوتس

الاسم : د. كمال أحمد الجوزوري

الوظيفة : السفير الأمريكي

الوظيفة : وزير التخطيط والتعاون الدولي

الاسم : فرانك كمبل

الاسم : أحمد عبد السلام زكي

الوظيفة : مدير الوكالة الأمريكية

الوظيفة : رئيس قطاع التعاون الاقتصادي

للتنمية الدوائية بالقاهرة

مع الولايات المتحدة الأمريكية

ملخص الخطة المالية
الميزانية الإجمالية - المعادل للآلف دولار أمريكي

مساهمة الحكومة المصرية	الإجمالي	الوكالة		
		دولار قابل للتحويل لجنيه المصري	دولار	
جنيه مصري	دولار			
				١ - العاملين بالمشروع والاستشاريين
٨٤٤١	١٥٤٨٠	٣٠٠٨	١٢٤٧٢	٢ - التدريب
٤٩٧	٢١٨٨	٣٩٥	١٧٩٣	٣ - الإنشاءات
—	١٠٦١٨	١١٥٩	٩٤٥٩	٤ - السلع
—	١٢٩٣٨	٥٦٨	١٢٣٧٠	٥ - الأرض
٢٠٧٨	—	—	—	٦ - منح جامعية
٢٨٤	٢٢٠٠	١٦٠٠	٦٠٠	٧ - التقييم
—	٦٠	—	٠٦٠	٨ - أخرى *
٣٨١٤	٨٩١٦	٤٤٠٩	٤٥٠٧	
١٥١١٤	٥٢٤٠٠	١١١٣٩	٤١٢٦١	

(*) تغطي التكاليف المباشرة لدعم البحث وتشمل (ليس على سبيل الحصر) الاسملة،
الخبوب، إمدادات المكتب وأي تكاليف أخرى معقولة للدعم.

وزارة الخارجية

قرار

نائب رئيس الوزراء ووزير الخارجية

بعد الاطلاع على القرار الجمهوري رقم ٤٩٨ لسنة ١٩٨٥ الصادر بتاريخ ١٢/١٢/١٩٨٥ بشأن الموافقة على التعديل الثالث لاتفاقية منحة تحسين الحبوب الرئيسية الموقع بين جمهورية مصر العربية والولايات المتحدة الأمريكية بتاريخ ٣٠/٦/١٩٨٥ ؛

وعلى موافقة مجلس الشعب بتاريخ ٢٣/٢/١٨٦ ؛

وعلى تصديق السيد/رئيس الجمهورية بتاريخ ٢٦/٢/١٩٨٦ ؛

قرر :

(مادة وحيدة)

ينشر في الجريدة الرسمية التعديل الثالث لاتفاقية منحة تحسين الحبوب الرئيسية الموقع بين حكومتى جمهورية مصر العربية والولايات المتحدة الأمريكية بتاريخ ٣٠/٦/١٩٨٥

ويعمل به اعتبارا من ٣٠/٦/١٩٨٥ ؛

نائب رئيس الوزراء ووزير الخارجية

د. أحمد عصمت عبد المجيد